

**Zeitschrift:** Die Berner Woche

**Band:** 36 (1946)

**Heft:** 40

**Rubrik:** Chronik der Berner Woche

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



H. ZULAUF  
BÄRENPLATZ 4  
BERN

Das Vertrauenshaus für  
HANDARBEITEN

**Albrecht**  
KÜRSCHNER

Fachgemäss  
und neuzeitliche  
Uebersömmierung  
Ihrer Pelze  
im modernen Kühlraum

Bern Marktgasse 55 I. Stock

*Wwe. Christeners Erben*

an der Kramgasse

Keramik  
in  
grosser  
Auswahl



### Eröffnung der Jagd

Reh: Rücken, Schlegel, Pfeffer  
Hasen: Braten, Pfeffer  
Wildenten, Wildtauben

### Gaffner, Ludwig & Co.

Comestibles

Bern, Marktgasse 61 Tel. 215 91

### Ledernwaren HUMMEL

Bekannt, vorteilhaft und gut

Bern, Marktgasse 18



Herrliche Schuhe  
bequemer Absatz

SCHUH  
**ALTHAUS**

Waisenhausplatz 12, Bern

In  
Parfums  
Puderösen  
Toilettenartikeln  
stets  
eine gediegene  
Auswahl

\*  
Parfümerie

**Wildholz**

Haus der Geschenke  
Bern  
Marktgasse 9



Es ist nicht gleichgültig,  
ob Sie links- oder rechts-  
gedrehtes Garn auf Ihrer  
Nähmaschine verwenden. Im  
Bernina-Geschäft kennt man  
sich aus und verkauft Ihnen  
das Richtige.

**Bernina**  
Zickzack

**König & Bieler**  
Beundenfeldstrasse 21  
Hirschengraben 2

## Chronik der Berner Woche

### Bernerland

22. Sept. Die Einwohnergemeinde von Thunstetten-Bützberg beschliesst die Erstellung einer neuen Wasserversorgungsanlage in Thunstetten.
23. Sept. Die Kleinviehschau in Eggwil beweist, dass die Qualität der Schafwolle durch die Zucht allgemein verbessert wurde.
- Die Behörden von Thun feiern im «Bellevue» das 50jährige Bestehen des Elektrizitätswerkes Thun.
- Der Herbstviehmarkt in Reichenbach verzeichnet eine mittlere Auffuhr. Nach auswärts werden 41 Wagen mit 204 Tieren spiediert.
- Das Schweiz. Trachten- und Alphirtenfest Interlaken - Unspunnen nimmt einen glänzenden Verlauf. Glänzend sind die vielfältigen Trachten; zum schönsten gehören die Volksstänze. Steinossen, Schwingen usw. zeigen grossartige Leistungen.
- Ein neugeschaffenes Initiativkomitee tritt für den Bau einer Grünenbergstrasse ein, die als direkte Autostrasse Emmental-Bödeli gedacht ist.
- In der Sägerei Gehret bei Gstaad bricht ein Brand aus, der grossen Schaden anrichtet. Infolge Unterbruch der Telefon- und Lichtleitung, die über das Areal führen, leidet die Alarmierung.
24. Sept. General de Lattre de Tassigny, der franz. Armeinspektor, besucht die sechzig Frontsoldaten, die unter seinem Kommando kämpften und in Hohfluh auf dem Brünig untergebracht sind.
- In Münsingen geht der zweite Teil des Kurses für Lehrer an landwirtschaftlichen Fortbildungsschulen zu Ende. Er ist von 30 Teilnehmern besucht.
25. Sept. Beim Bahnübergang oberhalb der Station König wird eine ältere Frau vom Zuge angefahren und zur Seite geschleudert. Sie erleidet einen schweren Schädelbruch.
- Seit einiger Zeit werden an der Ruine Unspunnen umfangreiche Ausgrabungen unter dem Patronat der schweizerischen Burgenvereinigung durchgeführt.
26. Sept. Der 9. emmental. Ziegen-, Bock- und Schafmarkt findet erstmals in Langnau statt, nachdem der bernische Regierungsrat seine Einwilligung zur Verlegung von Burgdorf ins Oberemmental gegeben hat.
27. Sept. Worb beschliesst, die Organisierung der Kehrichtabfuhr einzuführen.
- Am Belpberg stürzt 1 Morane-Flugzeug der Fliegerstaffel 21 am Ostabhang des Berges ab, wobei der 1921 geborene Pilot Leutnant Rudolf Hunziker den Tod findet.
28. Sept. Der Vorstand des Tellspielvereins Interlaken be-
- schliesst, die Tellspiele wieder durchzuführen.
- In Boncourt fällt der 72jährige Adolf Berger beim Apfelpflücken ab und erliegt im Krankenhaus dem erlittenen Wirbelsäurebruch.
- In Brislach, Amtsbezirk Laufen, fällt der 71jährige Josef Hersberger beim Apfelpflücken von der Leiter und erleidet einen Schädelbruch, an dessen Folgen er stirbt.
- Der historische Unspunnenstein wird in die Schwinghalle in Interlaken überführt, wo er in der Obhut des Turnvereins Interlaken steht.
- Die Sekundarschule Steffisburg feiert ihr hundertjähriges Bestehen.

### Stadt Bern

23. Sept. Der Kynologische Verein «Berna» weiht seine aus einer Militärbaracke bestehende Klubhütte, die sich bei der Messerli-Grube befindet, ein.
24. Sept. Beim Wylergutörfli wird eine Sustenstrasse eröffnet und durch die Jugend mit Rollschuhen, Puppenwagen und Trottinettes eingeweiht.
- In Bern wird ein Verein Türken und Türkfreunde gegründet.
- Das Evangelische Seminar Muriwalden, das vor 20 Jahren einen Neubau erhielt, sieht sich gezwungen, das alte Konviktsgebäude und die anschliessende Seminarschule einer eingehenden Renovation und Vergrösserung zu unterziehen.
25. Sept. Im Gewerbemuseum wird eine Ausstellung «Warschau klagt an» eröffnet.
26. Sept. Die Einwohnerzahl Berns betrug im Monat August an dessen Ende 136 648 Personen gegenüber 136 543 anfangs August. Eheschliessungen erfolgten 153 gegen 112 im gleichen Monat des Vorjahrs.
- In der vergangenen Woche wurden auf Stadtgebiet fünf deutsche Kriegsgefangene, die sich aus Lagern in Frankreich geflüchtet hatten, verhaftet und ausgeschafft.
- Am Langmauerweg streift ein Radfahrer beim Überholen eines andern Fahrers diesen vom Rade, so dass der Überholte zu Fall kommt und schwere Kopfverletzungen erleidet, denen er kurz darauf erliegt.
27. Sept. An der Bonstettenstrasse wird ein neuer Kindergartenpavillon eingeweiht.
- Die Aarbühl-Genossenschaft hat am Aarbühl einen schönen Kinderspielplatz angelegt.

- Korrigenda.** In unserer Nummer 38 vom 20. September ist uns leider in der Chronik ein Fehler unterlaufen. Es heisst dort unter dem Datum vom 9. September: Die weitverzweigte Berggemeinde Habkern erhält nunmehr eine eigene Kirche. Es sollte heissen eine eigene Kirchgemeindelokal. Beigefügt sei noch, dass Habkern schon seit 1621 eine eigene Kirche hat.